La temporelle avec « Cuando… » et « En cuanto… ».

La temporelle dite simple :

● *Sur le modèle :* **Quand je partirai, je t'appellerai.**

→ *En espagnol :* ***Cuando + subjonctif présent / futur de l'indicatif.***

Traduction : Cuando **me vaya** de casa, te **llamaré** por teléfono.

Dès que je me sentirai mieux, j'irai faire du sport.

En cuanto **me sienta** mejor, **iré** a hacer deporte.

Quand je serai grand, je t'achèterai un vélo.

Cuando **sea** mayor, te **compraré** una bici.

La temporelle dite composée :

● *Sur le modèle :* **Quand tu auras terminé tes devoirs, tu pourras sortir dans la rue.**

→ *En espagnol :* ***Cuando + subjonctif passé / futur de l'indicatif.***

(Le subjonctif passé = **haber** au subjonctif présent + le participe passé.)

Traduction : Cuando **hayas terminado** tus deberes, **podrás** salir a la calle.

Dès que tu m'auras dit la vérité, tu seras mon ami.

En cuanto **me hayas dicho** la verdad, **serás** mi amigo.

Quand nous aurons bu quelques verres, nous rentrerons en courant.

Cuando **hayamos bebido** unas copas, **volveremos** a casa corriendo.